



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

98 Rem. PAR CE QUE, séparé en trois mots.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52533](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52533)

PAR CE QUE, séparé en trois
mots.

IL ne le faut jamais dire. En voicy un exemple pour me faire entendre. Un de nos grands Auteurs escrit, *Il m'a adoucy cette mauvaise nouvelle PAR CE qu'il me mande de la bonne volonté, qu'en cette occasion le Roy a tesmoignée pour vous.* On voit clairement que, *par ce que*, ne doit point être employé de cette sorte, à cause que l'on à tellement accoustumé de ne le voir qu'en deux mots, signifier *quia*, & rendre raison des choses, que lors qu'on l'employe à un autre usage, il surprend le Lecteur, & plus encore l'Auditeur, qui ne peut pas remarquer dans la prononciation de celuy qui parle, cette distinction, comme le Lecteur la peut remarquer en lisant, tellement que cela empesche qu'on ne soit bien entendu, ou pour le moins, qu'on ne le soit si promptement, qui est un grand défaut à celuy qui parle, ou qui escrit. Car en cet exemple, *par ce qu'il me mande de la bonne volonté*, n'a point de sens, si ce *par ce que*, est pris pour *quia*, ou à cause que, com-

me d'abord tout le monde le prendra pour cela.

OBSERVATION.

Pour escrire purement & sans équivoque, il ne faut jamais se servir de *par ce que*, que dans le sens de *à cause que*, ou du *quia* des Latins. Au lieu de dire, *je connois par ce que vous me mandez d'un tel*, il faut dire, *je connois par les choses que vous me mandez d'un tel*.

XCIX. REMARQUE.

OU Adverbe, pour le pronom relatif.

L'Usage en est élégant, & commode, par exemple *le mauvais estat où je vous ay laissé*, est incomparablement mieux dit, que *le mauvais estat auquel je vous ay laissé*. Le pronom, *lequel*, est d'ordinaire si rude en tous ses cas, que nostre Langue semble y avoir pourveu, en nous donnant de certains mots plus doux & plus courts, pour substituer en sa place, comme *où*, en cet exemple, & *dont*, & *quoy* en une infinité de rencontres, ainsi qu'il se voit dans les Remarques de ces mots là.

OBSER-